

招聘波特兰食品巡视人员

Portland Public Schools 期待每个学生、每个老师、每个学校都能实现目标。成长的心智需要您的支持。在 PPS 提供营养服务，帮助提升营养，塑造波特兰的未来。

在不同的学校找到与您的社区有联系的有意义的工作。每天都是一次新征程！感受从零开始创造美味健康食物的自豪感。微笑着为常在身边的同学们服务。按时回家吃晚饭。周末、晚上和夏天都有时间！

职业发展：

食品巡视员不需要有经验。食品巡视员向各种餐饮服务专业人士和不同的厨房设施和团队学习。了解营养、食物准备和卫生知识。收获客户服务经验。

成功有保障：

此项工作由服务员工国际联盟（SEIU）代表，并提供员工援助计划（EAP）。有报酬的培训和来自有经验领导的专业支持。

其他福利：

带薪假期

友好、有趣的工作环境

带薪病假及其他带薪假期（PTO）

工作日跟着学生的上课时间表

提供暑假或暑期工作选择

提供短班制（2-6小时）

每班次免费为您提供一餐

提供税前 Trimet 通行证或停车选择

起薪为每小时 12.50 美元，福利为每周 30 小时起

我们需要您：

喜欢和孩子们一起工作

准时可靠

能够完成基本的体力工作（见职位招聘）

获得工作机会后能通过背景调查

如何申请：

在 careers.pps.net 上搜索“巡视员”查看工作并申请

或者联系 Nae Hakala。电邮：NHakala@pps.net。电话：503-916-3399

地址：501 N Dixon Portland, OR 97227

2019-2020

PPS 恶劣天气普通运输(大巴)路线及站点的信息

致：家长或监护人使用巴士服务的学生

来自：PPS 学生交通部

参考：2019-2020 学年的下雪天路线信息

本文件旨在说明学区将如何应对恶劣天气情况，以及下雪、结冰或其他不利天气状况对你的大巴车服务可能产生的影响。本文件还提供了有关 PPS 恶劣天气媒体消息发布和特殊响应程序的信息。

并不是所有的社区学校的巴士路线都要求在恶劣天气下设置下雪天站点或路线。要确定您的学校是否有下雪天路线，请查看本文件第 6 页的表格，或登录 www.pps.net/bus 浏览所有时间表和下雪天路线以获取更多最新信息，还有 <https://sites.google.com/pps.net/gt-bus-schedule/>。

根据路况或天气预报，下雪天路线可以指定在上午或下午（或两者同时）运行。请密切关注一天当中另外发布的学区公告，以了解变更信息。首次电话会议后所作的学区决定将更新到所有媒体。

使用小巴或特定交通工具的特殊教育（SE）学生，将会有直接邮件通知。有关特殊教育交通服务的恶劣天气信息，也可以浏览以下网页获取：
<http://www.pps.net/Page/2237>

如果您有任何问题，请拨打电话或发送邮件。

学生交通部

716 N.E. Marine Drive · Portland, OR 97211

503-916-6901 · Fax: 503-916-2707

transportation@pps.net



ALTERNATE EMERGENCY SNOW ROUTE STOPS

Paradas de emergencia para las rutas alternas cuando nieva

當下雪的時候校車站更換

Sẽ có những trạm ngừng khẩn cấp khác khi trời tuyết

Альтернативные остановки на маршрутах школьных автобусов, в случае неожиданного выпадения снега

GOOBO KALE OO DARUURI AH OO UU ISTAAGI DOONO BASKU

ENGLISH

This information is very important. If you are unable to read it, please have someone explain it to you in a language you understand, or contact your school.

SPANISH

Esta información es muy importante. Si usted no es capaz de leerlo, por favor obtenga a alguien que se lo explique en un idioma que usted pueda entender, o llame al 503-916-3582.

RUSSIAN

Эта информация очень важна. Если вы не можете прочитать это, пожалуйста, попросите кого-нибудь, чтобы вам объяснили это на родном языке или вы можете позвонить по телефону 503-916-3583.

VIETNAMESE

Tài liệu này rất quan trọng. Nếu quý vị không đọc được tài liệu này, xin vui lòng nhờ người quen giải thích bằng ngôn ngữ mà quý vị có thể hiểu được, hoặc gọi điện thoại số 503-916-3584.

CHINESE

這些資訊是很重要的。如果你不懂得它的英文意思，請找某人用你瞭解的語言為你解釋，或打電話 503-916-3585.

SOOMAALI

Macluumaadkan aad buu muhim u yahay. Hadii aadan akhrin Karin, fadkan raadso qof kuugu faahfaahiya luqad aad fahmayso, ama la xidhiidh dugsigaaga 503-916-3586.

Portland Public Schools 波特兰公立学校认识到所有个人和团体的多样性和价值以及他们在社会中的角色。不论年龄、肤色、信仰、残疾、婚姻状况、国籍、种族、宗教、性别或性取向，所有个人和团体都应在所有活动、计划和运作中受到公平对待。 教育委员会政策 1.80.020-P

PPS 运营部目前正在招聘几个不同的职位。巴士司机，物管员，食品巡视人员。 请访问 careers.pps.net 以获得完整的招聘信息列表。

招聘全职物管员

Portland Public Schools 期待每个学生、每个老师、每个学校都能实现目标。这需要举全社区之力来保持我们学校的舒适和安全，这样我们的学生才能茁壮成长。设施运营部门目前正在波特兰地区招聘几个职位。在不同的学校找到与您的社区有联系的有意义的工作。享受一份有趣而积极的工作，您会对波特兰的未来产生真正的影响。

职业发展:

物管员不需要经验，向专业人员学习终身技能。在培训设备、作业安全、最佳实践的同时获得报酬。

成功有保障:

此项工作由服务员工国际联盟（SEIU）代表，并提供员工援助计划（EAP）。有报酬的培训和来自领导的持续的职业支持。

其他福利:

带薪假期

全职享有医疗、牙科、视力和个人退休福利

带薪病假及其他带薪假期（PTO）

与公共交通计划一致的轮班（下午到晚上）

提供税前 Trimet 通行证

每小时 14.95 美元起

我们需要您:

准时可靠

通过短期多项选择技能测试的能力

基本的电脑打卡上下班技能

履行基本职责的能力（见职位招聘）

获得工作机会后能通过背景调查

如何申请:

在 careers.pps.net 上搜索“物管员”查看工作并申请

或者联系 Nae Hakala。 电邮: Nhakala@pps.net. 电话: 503-916-3310。

地址: 501 N Dixon Portland, OR 97227

PPS 恶劣天气响应方案

学校在下雪天路线生效时	下雪天路线的常规路线号码
在 LANE 中学的 ACCESS 学院（上落点）	318.
在 VESTAL 小学的 ACCESS 学院（上落点）	332, 333, 337, 335.
AINSWORTH 小学	018, 200, 201, 202, 222, 227.
BRIDLEMILE 小学	203, 204, 205, 206.
CAPITOL HILL 小学	210, 218, 219, 221, 223, 225, 226.
CHAPMAN 小学	010, 011, 013, 014, 019, 325.
FOREST PARK 小学	015, 016, 017.
GLENCOE 学校	303.
GRAY 中学	209, 210, 215, 218, 221, 222, 223, 224, 226.
HAYHURST 小学	023, 209, 207, 224.
JACKSON 中学	020, 024, 026, 032, 207, 208, 211, 212, 213, 214, 216, 217, 219, 220, 225, 227.
KELLY 小学	302.
LANE 中学	324, 326.
LINCOLN 高中	020, 022, 024, 025, 026, 031, 032, 033, 034.
MAPLEWOOD 小学	211, 215, 216, 217.
MARKHAM 小学	207, 211, 212, 214, 216, 220, 225.
RICHMOND 小学	325.
RIEKE 小学	207, 209, 210, 222, 224.
SKYLINE 学校	021, 027, 028, 029, 030.
STEPHENSON 小学	208, 213, 220.
WEST SYLVAN 中学	010, 011, 012, 013, 014, 015, 016, 017, 023, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206.

再次提示。 如果您在学校的名下看到你的**常规路线号码**，那么您就有下雪天路线和停靠站点。 浏览 www.pps.net/bus 或 <https://sites.google.com/pps.net/gt-bus-schedule/> 以查看下雪天路线的详细信息。

如果您有疑问，请联系学生交通部门，致电 503-916-6901 或发送电子邮件至 transportation@pps.net。

正常上课时间（配有下雪天路线）		
	媒体消息	规定的消息
1個	PPS 正常上课。 下雪天路线时的特定学校。	- 学生在正常时间到校报到。 - 所有 PPS 大楼开放。 - 下雪天路线时特定学校的公交车服务。 - 在不提供交通的情况下，开展放学后和扩展日间项目。
1例	PPS 正常上课。 下雪天路线时的所有公交车。	- 学生在正常时间到校报到。 - 所有 PPS 大楼开放。 - 下雪天路线时的所有公交车。 - 在不提供交通的情况下，开展放学后和扩展日间项目。
上课时间推迟 2 小时		
	媒体消息	规定的消息
2個	PPS 特定学校 推迟 2 小时。 下雪天路线时的所有公交车。	- 在特定学校或所有学校上学的学生比正常上课时间推迟两 (2) 个小时到校报到。 - 所有 PPS 大楼开放。 - 下雪天路线时的所有公交车。 - 上课前照顾孩子的接送服务取消。 - 上午幼儿园取消。 - SUN 学校上午课程取消。 - 下午半天和中午的课程正常进行，但不提供前往学校的交通。 - 在不提供交通的情况下，开展放学后和扩展日间项目。
2 例	或 所有 PPS 推迟 2 小时。下雪天 路线时的所有公交车。	
2個	PPS 特定学校 推迟 2 小时。	- 在特定学校或所有学校上学的学生比正常上课时间推迟两 (2) 个小时到校报到。 - 所有 PPS 大楼开放。 - 上课前照顾孩子的接送服务取消。 - SUN 学校上午课程取消。 - 上午幼儿园取消。 - 下午半天和中午的课程正常进行，但不提供前往学校的交通。 - 在不提供交通的情况下，开展放学后和扩展日间项目。
2天	或 所有 PPS 推迟 2 小时。	
停课		
	媒体消息	规定的消息
3個	PPS 特定学校停课。下雪天路线 时的所有公交车。	- 特定学校的学生留在家里。 - 特定学校大楼关闭。 - 下雪天路线时的所有公交车。 - 在不提供交通的情况下，开展开放学校的放学后和扩展日间项目。
3例	PPS 特定学校停课。	- 特定学校的学生留在家里。 - 特定学校大楼关闭。
3個	PPS 学校停课。 办公室开放。	- 学生留在家里。 - 所有学校大楼关闭。 - 中心办公室开放。 - 食堂开放。 - 交通开放。
3天	所有 PPS 停课。	- 学生留在家里。 - 所有学校大楼关闭。 - 办公室关闭。
夜间活动和事项取消。		
	媒体消息	规定的消息
4	PPS 夜间活动和事项取消。	- 在 PPS 设施进行的所有夜间活动、事项和培训取消。 - 在 Benson 校区开设的所有夜间课程取消。

恶劣天气通知和响应程序

获取紧急新闻 – 快速

PPS 努力将停课或推迟上课的公告快速明确地送至各个家庭。除通知媒体外，我们还使用以下方式：

- **自动拨号电话：**使用英语和支持的语言拨打学生登记表上列出的主要电话号码。您可以通过您的学校秘书来更改电话号码。
- **在线发帖：**发布在 www.pps.net 和所有学校网站的“告示栏”中。
- **Twitter：**请关注 @PPSConnect。
- **Facebook：**请在 www.facebook.com/pps.homepage 给我们点赞
- **短信：**请编辑短信 YES 发送至 68453 完成学校短信消息系统 (School Message) 的短信报名

恶劣天气信息

在恶劣天气情况期间，安全是重中之重。

每一个公交车站和路线路径都经过审核，以确定是否需要一个可替代雪天站点或路线。在某些情况下，下雪天的常规路线会有改变或时间改变。请在此处核实您更新的下雪天路线以及常规路线和时间：www.pps.net/bus 或 <https://sites.google.com/pps.net/gt-bus-schedule/>。

注意事项：

- 下雪天路线公告可能附有上课时间推迟 2 小时或提前停课的通知。车次时间将相应推迟出发或提前取消；
- 如果 PPS 在您的学校出现计划推迟上课时间的某天给您打电话告知上课时间推迟 2 小时，您的学校将比正常的上课响铃时间晚 2 小时开始上课，而不是比推迟的上课时间晚 2 小时；
- 在恶劣天气情况期间，学生应在与道路保持安全距离的地方候车；
- 在下雪天气，因不可预知的交通延误，可能无法实现精确的站点停靠时间。因此，学生应提前在下雪天车辆停靠站点等待；
- 在该等天气，学生应穿着暖和并准备好在外面等待较长的时间；
- 家长负责孩子在车辆停靠站点的安全，并应让孩子遵循安全行走和等待的程序；
- 公交车由广播调派并配备适应所有天气的轮胎和链条；
- 上下车时应紧握扶手，以防止滑倒。
- 请勿在车辆停靠站点的雪堆上站立或玩耍。请勿朝着车辆或任何人扔雪球。

- 切勿尝试捡回落在车辆周围或下方的物品，而应向司机说明相关情况。
- 切勿追赶车辆或试图抓住车辆的后保险杠。

学校在下雪天路线生效时

如果您听到 PPS 正在运行下雪天路线的通知，请使用下表确定您的常规路线是否有替代的下雪天路线和相关的公交站。下表按学校及常规路线号码排列。

如果您没有看到你的学校名单或你的常规路线号码，这意味着你的巴士将按正常的时间表和停靠站点运行。

如果您在学校的名下看到你的常规路线号码，那么您就有下雪天路线和停靠站点。浏览 www.pps.net/bus 或 <https://sites.google.com/pps.net/gt-bus-schedule/> 以查看下雪天路线的详细信息。

如果您有下雪天路线，请在 PPS 网站上验证您的下雪天路线时间和停车位置：www.pps.net/bus。下雪天路线可能有不同的停车位置和时间，因为并非所有的停车点都可以在恶劣天气下使用。